

## AT REVISTA



### Felipe Bairos é o bebê da capa

Com 1 ano, ele é fã de Backyardigans. Veja os outros finalistas.

### Martinho da Vila lança 2º livro infantil

A Rainha da Bateria é uma história sobre universo das escolas de samba.



## TURISMO

### Esperanto une os povos

Domínio do idioma proporciona um intercâmbio diferente.



## PORTAL

### Reformulada, A Tribuna On-line ganha interatividade

Com mais informações, mais prestação de serviços, maior interatividade e visual reformulado, será lançado no próximo dia 19 o novo portal de A Tribuna On-line (www.tribuna.com.br). O site oferecerá aos internautas navegação simples com resolução compatível a todos os navegadores de internet. **A-6**

## MALHA FINA

# Receita Federal retém 30 mil declarações do IR na Baixada

Desse total, 63% se referem à omissão de rendimentos na prestação de contas ao Fisco

Das 394.397 declarações de Imposto de Renda recebidas pela Delegacia Regional da Receita Federal em Santos, 29.572 estão retidas na malha

final. Além das omissões de rendimento, informações incorretas sobre dependentes e despesas médicas também levaram à retenção. **C-1**

## Baixada Santista

### CUBATÃO. A-14

População do Bolsão 7 quer apoio da prefeitura



### ITANHAÉM. A-10

Município implanta nova política ambiental

## CENTRO

### Caminhada Histórica é opção de lazer

A concentração para a 5ª edição da Caminhada Histórica no Centro de Santos será às 8h30 de hoje, na Praça Mauá. Antes do passeio, haverá apresentação do Duo Voz e Violão, além de sessão de alongamento. **A-7**

## LIBERTADORES



### Sereias goleiam Caracas por 11 a 0.

Cristiane comemora um dos 4 gols que marcou na partida contra o Caracas, ontem, na Vila Belmiro

## BRASILEIRÃO

### Ronaldo comanda vitória do Corinthians

O Corinthians encerrou ontem um jejum de cinco jogos sem vitórias no Brasileirão. O time ganhou do Grêmio por 2 a 1, no Pacaembu. Já o São Paulo perdeu para o Flamengo por 2 a 1, de virada, no Maracanã. O Tricolor vê suas chances de título mais distantes. **B-3E-B-4**



Atuação de Ronaldo foi decisiva na vitória sobre o Grêmio

## ATLETISMO

### Corrida Escolar reúne mil crianças

A 4ª Corrida Escolar A Tribuna São Vicente será realizada hoje, a partir das 9 horas. Mini-atletas percorrerão distâncias que variam de 50 a 600 metros. **B-5**



Adriano treina para enfrentar a altitude da Bolívia

## ELIMINATÓRIAS

### Já classificada, Seleção faz teste de luxo na Bolívia

A Seleção Brasileira enfrenta a Bolívia hoje, às 17 horas, apenas para cumprir tabela. Mas o jogo de La Paz é a oportunidade que alguns jogadores precisam para mostrar a Dunga condições de estar no grupo que vai ao Mundial. O treinador já avisou aos atletas que atuam no Brasil: dificilmente eles serão convocados para o amistoso contra a Inglaterra, no dia 14 de novembro, no Catar. **B-1**

## Artigos

### Delfim NETTO

É preciso cuidado para tratar os problemas ambientais. **C-3**



### Celso MING

Afundamento do dólar é reflexo de política monetária frouxa. **C-2**

### Ozires SILVA

Precisamos comemorar sucessos e não destilar fracassos. **A-2**

## TRÂNSITO

### CET começa terça a multar no corredor da Av. Ana Costa

Os motoristas que estacionarem seus veículos na faixa exclusiva de ônibus da Avenida Ana Costa, sentido Centro/Praia, serão multados a partir de terça-feira. Para esse tipo de infração, o Código Nacional de Trânsito prevê multa de R\$ 85,13 e quatro pontos na carteira de habilitação. **A-3**



Motorista não poderá trafegar pelo corredor de ônibus de segunda a sexta-feira, entre 17 e 22 horas

## CADERNETA

### Dilma nega desistência de taxa da poupança

A ministra da Casa Civil, Dilma Rousseff, negou ontem que o Governo tenha desistido de taxar a poupança acima de R\$ 50 mil. Segundo ela, falta ainda o sinal verde do presidente Lula para o envio do projeto ao Congresso. Lula aguarda parecer do Ministério da Fazenda. **C-3**

## Bom dia

Prova das mais eloquentes do bom estado da economia brasileira, pós-crise global, é o fluxo de capitais estrangeiros em direção ao País. **A-2**

### Brasileira é morta com dois tiros em Portugal

Polícia suspeita de namorado. **C-5**

### Bertioga finaliza projeto de novo calçadão para 2010

Estudo será apresentado dia 22. **A-9**

## ENSOLARADO

Frente fria se afasta e ar mais seco predomina; sol e poucas nuvens.

Min. 22º Máx. 28º **A-14**

## ÍNDICE

**CADERNO A:** Opinião, Baixada Santista, Falecimentos, Polícia e Tempo.  
**CADERNO B:** Esportes.  
**CADERNO C:** Economia.

Sindical, Brasil, Mundo e Porto & Mar.  
**CADERNO D:** Turismo.  
**CADERNO E:** Galeria e Social.  
**CLASSIFICADOS.**

44 PÁGINAS



**Que fofos!**  
Na hora de viajar, nada como ter um lugar seguro e com bastante área livre para os cães não se sentirem sozinhos

PÁGINA D-4



# Turismo

**LOPESTUR**  
A Sua Agência de Turismo

**REVEILLON EM BUENOS AIRES**

SAÍDA 28/12  
A PARTIR DE US \$ 194  
+ 9X US \$ 51

PREÇO POR PESSOA EM APTO. DUPLO

NOVO TELEFONE: 3208.0044

## 'All inclusive'



Quem pretende aproveitar o feriado de Finados para dar uma fugidinha pode escolher o conforto dos resorts que têm tudo incluído!

PÁGINA D-5



## Sua viagem



**Marlene dos Santos**  
Disney  
Junho de 2009

Envie suas fotos para: turismo@atribuna.com.br



(13) 3279.9000

**ALTERNATIVO.** Três milhões de pessoas no mundo usam a língua para se comunicar e viajar, num verdadeiro intercâmbio de culturas

# Sem fronteiras!



Considerada uma língua natimorta, o **esperanto** vem ganhando cada vez mais adeptos, que descobriram através desse idioma neutro uma forma gostosa de fazer turismo e novos amigos ao redor do globo

PÁGINAS D-3 E D-6

## CRUZEIROS DA CVC



**1º CRUZEIRO DA COSTA DA MATA ATLÂNTICA**  
CVC ZENITH, O MELHOR NAVIO DO BRASIL - SAÍDA 21/JAN/2010  
EXCLUSIVO PARA MORADORES DA BAIXADA SANTISTA

**UM CRUZEIRO COM TUDO INCLUÍDO.**  
COMIDAS, BEBIDAS E A COSTA DA MATA ATLÂNTICA.

VEM AJ O CRUZEIRO DA COSTA DA MATA ATLÂNTICA CVC, UM CRUZEIRO DE QUATRO DIAS POR UMA DAS MAIS BONITAS REGIÕES DA COSTA BRASILEIRA, MAS NÃO É SÓ. ALÉM DO EXCLUSIVO A REGIÃO TEM A OFERECER SISTEMA TUDO INCLUÍDO DE COMIDAS E BEBIDAS, VOCÊ VAI TER CONTATO COM O QUE A REGIÃO TEM DE MAIS INTERESSANTE.

### CONFIRA AS ATRAÇÕES:

- SHOW COM O GRUPO FETIÇO
- SHOW COM A BANDA ELEKTRA
- FESTAS TEMÁTICAS
- CASSINO MONTECARLO
- DISCOTECA RAINBOW
- TEATRO BROADWAY
- PALESTRA DE CULINÁRIA REGIONAL
- WORKSHOP COM BARISTAS, CONSULTORAS DE MODA E ESTÉTICA
- EXPOSIÇÃO DE DESIGNERS DE MODA, ARTE E ARTESANATO
- DISTRIBUIÇÃO DIÁRIA DE BRINDES
- MATERIAIS CUSTOMIZADOS A BORDO
- EXPOSIÇÃO DE FOTOGRAFIAS ANTIGAS, FILMES E PROPAGANDAS
- RODADAS NA REGIÃO

ACESSE WWW.CVC.COM.BR OU CONSULTE O AGENTE DE VIAGENS DE SUA PREFERÊNCIA.

- AV. PINHEIRO MACHADO..... 3257-7000 CANAL 1 - COM ESTACIONAMENTO - 2ª FEIRA A 6ª FEIRA, DAS 9 ÀS 20 HORAS. AOS SÁBADOS, DAS 9 ÀS 17 HORAS.
- EXTRA SÃO VICENTE..... 3579-9000 AV. ANTONIO EMMERICK, 245 - LOJA 2 - 2ª FEIRA A SÁBADO, DAS 10 ÀS 22 HORAS. AOS DOMINGOS, DAS 14 ÀS 20 HORAS.
- SHOPPING PARQUE BALNEÁRIO..... 3281-9000 LOJA 51 - PISO SUPERIOR - 2ª FEIRA A SÁBADO, DAS 10 ÀS 22 HORAS. AOS DOMINGOS, DAS 14 ÀS 20 HORAS.
- SHOPPING LA PLAGE..... 3347-7000 LOJA 216 - PITANGUEIRAS - GUARUJÁ - TODOS OS DIAS, DAS 10 ÀS 22 HORAS.
- LITORAL PLAZA SHOPPING..... 3491-8000 LOJA 106 - PRAIA GRANDE - 2ª FEIRA A SÁBADO, DAS 10 ÀS 22 HORAS. DOMINGOS, DAS 14 ÀS 21 HORAS.



**ESPERANTO.** Uma língua planejada que alcançou seu objetivo: a união entre os povos através da comunicação

Dominar o idioma proporciona um intercâmbio *neikutima* (diferente), contato com novas culturas e muitas amizades

**Emoção**  
Na Polônia, o mausoléu onde repousa o criador do esperanto, o oftalmologista Ludwik Zamenhof



**3 mil** línguas existem no mundo. O esperanto encontra-se no grupo das 120 mais faladas

# Um jeito *neikutima* de viajar...

LEILA SILVINO  
DA REDAÇÃO

À primeira vista pode parecer pura perda de tempo ou uma esquisitice de quem tem tempo sobrando e não faz ideia de como utilizá-lo. Mas, acredite, estudar esperanto, uma língua considerada para alguns natimorta – pela pouca divulgação –, tem lá suas vantagens, principalmente se você gosta de viajar e gastar pouco.

Criada artificialmente (ver matéria) para facilitar a comunicação entre os povos do mundo inteiro, os estudantes da língua levam o objetivo ao pé da letra e, de uma forma até que bem facilitada. É só lançar mão do *Pasporta Servo* (Serviço de Passaporte).

O *Pasporta Servo* é uma rede de hospedagem que atualmente dispõe de 1.350 hospedeiros em mais de 85 países. Para se inscrever como hóspede é só comprar a lista, que custa cerca de € 8. Ela é atualizada anualmente e está disponível nas associações esperantistas. A partir daí a rede já pode ser utilizada.

É claro que há algumas condições para isso. A principal delas é a chave de tudo: conhecer o esperanto é obrigatório, principalmente porque a ficha de inscrição está em esperanto, os endereços estão em esperanto e os hospedeiros falam esperanto. E estão aguardando os visitantes, ávidos para trocar informações e bater papo... em esperanto.



A paulistana Aparecida (1ª à esq.) encontrou no esperanto a chance de viajar para o exterior sem medo de ser feliz: congressos internacionais reúnem pessoas de todo o mundo

## Respeito

**“Se chegar (em algum país) e não falar a língua, ele (o hospedeiro) te põe pra fora”**

Emilio Cid,  
professor de esperanto

Há também outras condições mais contornáveis e bem compreensíveis como o direito de restringir o número de visitantes ou os dias de hospedagem e, naturalmente, um aviso antecipado da chegada.

Não é usual os hospedeiros pedirem auxílio financeiro. E, de acordo com Emilio Cid, professor de esperanto em Santos e membro do Setor de Informações da Associação Mundial de Esperanto, com sede em Roterdã, na Holanda, não adianta tentar aplicar golpe: “Se chegar (em algum país) e não falar a língua, ele (o hospedeiro) te põe pra fora”.

Mas quem é versado em esperanto tem até *agradinhos* extras como um bom café da manhã ou um gostoso jantar. Mas, segundo Emilio, “se você se hospedar com mais três pessoas por uma semana inteira, entenderá que alguns lhe pedirão uma pequena contribuição para as despesas”.

A ideia base da criação da língua internacional foi lançada pelo médico oftalmologista polonês L. L. Zamenhof. E chegou ao conhecimento público em 1887, com seu primeiro livro sob o pseudônimo Dr. Esperanto (aquele que espera). Na sequência ela foi denominada esperanto e não foi criada para substituir as demais línguas do mundo. O esperanto veio com um firme objetivo: a neutralidade.

Isto é, o idioma pode ser falado por cidadãos de qualquer país, independentemente de ideologia ou cultura. A intenção é facilitar a comunicação entre os povos.

Para a maioria das pessoas que estudam esperanto, a língua é muito fácil. Os radicais são, em sua maior parte, de origem latina, “cerca de 60%”, de acordo com Emilio Cid, da Associação Mundial de Esperanto. E quem a ouve, juraria que é o italiano com algumas variações, como se fosse um dialeto.

Mas não se trata de uma simples mistura de todas as línguas. O esperanto tem regras claras e regulares. Para exemplificar, o plural das palavras é bem regular (termina em *j*, que se pronuncia como *i* em *foi*): livro/livros=libro/libroj. Todas as palavras são paroxítonas.

Acredita-se que o esperanto, com 3 milhões de falantes em mais de 100 países, encontra-se no grupo das 120 línguas mais

## Comunique-se

<b>Bom-dia</b> Bonan matenon	<b>Eu sou brasileiro</b> Mi estas brazilano
<b>Boa-noite</b> Bonan nokton	<b>Eu vou a Paris</b> Mi iras al Parizo
<b>Como vai?</b> Kiel vi fartas?	<b>Eu quero uma garrafa de vinho</b> Mi volas botelon da vino
<b>De onde você é?</b> De kie vi estas?	<b>Esse queijo é ótimo</b> Tiu fromaĝo estas tre bona
<b>Seja bem-vindo</b> Estu bonvena	<b>Essa camisa está muito cara</b> Tiu chemizo estas tro kosta
<b>Onde fica o hotel?</b> Kie estas la hotelo?	

faladas. Em todo o mundo há representação em 115 países.

No Brasil, existe a Liga Brasileira de Esperanto, que fica em Brasília (DF). E, segundo Cid, há associações na maioria dos estados. Só na cidade de São Paulo atuam sete. A

Baixada Santista também conta com a sua, reunindo Santos e São Vicente.

### EMSANTOS

Em Santos, as aulas de esperanto acontecem na Estação da Cidadania com duas turmas, aos

sábados, às 10 horas, e às segundas-feiras, às 19 horas. Novas matrículas somente para o próximo ano, informa Cid.

Ele garante que em um mês o aluno aprende a gramática e, em média, dá para aprender muito em um ano. “O esperanto é dez vezes mais fácil e mais rápido do que o inglês. *Esperanto estas facila*”, proclama ele no idioma planejado. Cid, que aprendeu alemão em um ano e meio, levou somente um mês para ficar craque no esperanto. Ele fala também francês, espanhol, inglês e português.

Mais informações nos sites [www.esperantosantos.uni.cc](http://www.esperantosantos.uni.cc); [www.tejo.org](http://www.tejo.org) (em esperanto) e [www.lernu.net](http://www.lernu.net). O contato de Emilio Cid é (13) 3467-4702.

CONTINUA NA PÁGINA D-6

## Números

1- unu	6- ses
2- du	7- sep
3- tri	8- ok
4- kvar	9- nau
5- kvin	10- dek

# MSC

oderno urpreendente ompleto

**Cruzeiros de outubro a maio.**  
Saída 04/11/2009 - 3 noites  
**a partir de 10x de R\$ 51,37\***  
por pessoa em cabine dupla, já aplicado 20% de desconto, sem entrada e sem juro

**O verão está chegando. Conheça nossas ofertas e prepare-se para embarcar nas melhores férias da sua vida.**

Na estação mais quente do ano, a MSC Cruzeiros vai levar você e sua família para uma deliciosa aventura nos destinos mais badalados da América do Sul. Consulte o seu agente de viagens, conheça nossas ofertas e faça já a sua reserva. As melhores férias da sua vida estão ao seu alcance, aproveite.

Consulte nossas promoções e saídas de minicruzeiros, Natal, Réveillon, Férias e Carnaval.

**MSC**  
CRUZEIROS  
A FRUTA MAIS MODERNA DO MUNDO  
[www.msccruzeiros.com.br](http://www.msccruzeiros.com.br)

NASCIMENTO TURISMO  
(13) 3228-9900  
[www.nascimento.com.br](http://www.nascimento.com.br)

BRANCO TURISMO  
(13) 3285-3737  
[sac@novabranco.com.br](mailto:sac@novabranco.com.br)

CASTUR TURISMO  
(13) 3569-7000  
[www.castur.com.br](http://www.castur.com.br)

ARMANDO VIAGENS E TURISMO  
(13) 3235-4418  
[armandoviagens@litoral.com.br](mailto:armandoviagens@litoral.com.br)

VASCO DA GAMA TURISMO  
(13) 3213-8600  
[www.vascodagamaturismo.com.br](http://www.vascodagamaturismo.com.br)

ORLA TURISMO  
(13) 3219-6614  
[www.orlaturismo.com.br](http://www.orlaturismo.com.br)

LOPES TUR  
(13) 3208-0044  
[lopesturismo@uol.com.br](mailto:lopesturismo@uol.com.br)

FAYATUR TURISMO  
(13) 3219-4643  
[fayatur@litoral.com.br](mailto:fayatur@litoral.com.br)

MEDES TURISMO  
(13) 3208-9000  
[www.mendestur.com.br](http://www.mendestur.com.br)

Preço base em dólares por pessoa em acomodação dupla, cat. 1, cabine interna, convertidos em reais do dia efetivo da aquisição. Câmbio de referência publicado de US\$ 1,00 = R\$ 1,84 de 05/10/2009, sujeito a disponibilidade em data posterior. \*Promoção 20% de desconto válida por pessoa para cruzeiros na América do Sul por tempo indeterminado ou até o limite de 10 cabines por saída, já aplicada no valor deste anúncio. Consulte no ato da reserva a tabela promocional vigente, condições sujeitas a alterações sem prévio aviso. \*\*Tarifa publicada referente a saída com 3 noites, 04/11/2009, a partir de R\$ 513,73 (US\$ 279,20) por pessoa em cabine dupla, já aplicado desconto de 20%, sem entrada e sem juro no navio MSC L'Opera, embarque em Santos. Consulte demais saídas do navio MSC L'Opera. Condições não cumulativas às promoções MSC. †hospede grátis e Aéreo Bônus. Condições cumulativas às promoções MSC. ‡hospede grátis, Plano Familiar e hóspedes repater / MSC Club, consulte condições e regras no ato da reserva. \*\*Condição de pagamento em 10x sem entrada e sem juro, válida por tempo indeterminado. Válido para vendas de cruzeiros na América do Sul. Condições sujeitas a alterações sem prévio aviso. Consulte outras formas de pagamento. Taxas aéreas, operacionais e portuárias não incluídas.

CONTINUAÇÃO DA PÁGINA D-3

**ESPERANTO.** Língua o levou à Escandinávia

# Idioma ajuda mineiro a realizar sonho de infância

LEILA SILVINO  
DA REDAÇÃO

Foi por meio do esperanto que Emerson Werneck, mineiro de Belo Horizonte, tradutor de inglês e jornalista free lancer, realizou seu sonho de infância: conhecer a Escandinávia. Morando em Brasília há 12 anos, embarcou em agosto com dois amigos para a Suécia, a Noruega e, de quebra, o grupo foi até a Finlândia. Tirando a Noruega, onde ficaram por conta própria, em um hotel, os três se hospedaram na casa de esperantistas.

E o tratamento foi superespecial. Estadia gratuita, muita simpatia, dicas valiosas e o grande diferencial: toda a comunicação em esperanto.

Em Estocolmo, na Suécia, hospedaram-se com uma família de cinco pessoas e permaneceram quatro dias. Com intenção de conhecer principalmente o lado dos nativos, não tiveram problemas, pois todos são bem receptivos, conforme Emerson.

Já em Helsinque, capital da Finlândia, hospedaram-se na casa de um australiano que mo-



Jornalista e tradutor de inglês, foi com o esperanto que Emerson Werneck conseguiu correr o mundo

ra lá há anos. Os amigos, que não dominavam o esperanto, se comunicavam em inglês. E, em esperanto, tomaram conhecimento de algumas curiosidades. Na Finlândia, a sauna faz parte da cultura e é uma coisa corriqueira, entre os colegas de trabalho, promover encon-

tros nela para dar as boas-vindas a um novo funcionário. O mesmo ocorre quando ele se despede do emprego.

A gastronomia também não ficou esquecida e a carne de rena, acompanhada de batatas, prato típico finlandês, foi devidamente apreciada.

Entusiasmado, o tradutor pretende voltar para a Suécia e retornar a alguns lugares, "foi tudo muito corrido". Já para Helsinque ele se deu por satisfeito: "O tempo que passei lá foi suficiente".

Emerson, que sempre foi atraído pelo estudo de novos

## Recepção

"O pessoal é bem receptivo, dá bastante dicas do que ver e onde ir (durante a estada nas casas dos hospedeiros)"

idiomas, começou a mostrar interesse pelo esperanto em 1986, depois de ver um livro sobre a língua, de propriedade do pai. Gostou e passou a estudar sozinho. Por coincidência, naquele ano, o congresso foi em Belo Horizonte (MG) e nele passou uma semana em plena imersão.

Antes da viagem para a Escandinávia, ficou alguns anos sem se exercitar, apenas usando o esperanto na forma escrita para se comunicar via internet com amigos no Japão, Hungria, México, Chile e Argentina. E, para complementar os estudos, participou de vários congressos no Brasil, no Japão, Itália e Holanda.

Atualmente está tão engajado no idioma que sua tese de Mestrado de Linguística foi escrita em esperanto. Transformada em livro, terá lançamento dia 16 próximo, na Livraria Cultura, de Brasília (DF).

## Para Aparecida não há limites

O esperanto é bem simples, garantem os que usam a linguagem para se comunicar com adeptos espalhados pelo mundo. E não tem idade para aprender. Que o diga a funcionária pública federal aposentada, Aparecida de Souza Araújo, 64 anos, viúva e residente na Capital.

Sem saber idioma algum além do português, ela começou a estudar em 1992, após se interessar pela língua e achar "o ideal bonito". Mas não foi só a admiração. "Conhecer o esperanto me propiciou estar viajando. Sem ele não viajaria sozinha pelo mundo".

E dona Aparecida já foi longe. Em 2006 viajou pela primeira vez ao exterior para participar do congresso mundial em Florença, na Itália. Hospedou-se no hotel que fazia parte da organização do evento. Mas antes, passeou pela região da Toscana, também na Itália.

Após o encontro rumou até Sarajevo, capital da Bósnia e Herzegovina, no Congresso Mundial da Juventude. Depois foi para a cidade de Makó, na Hungria, onde aconteceu um evento da Associação Húngara de Esperanto. Dali foi para Belgrado, capital da Sérvia.

Já em 2007 esteve no congresso mundial que ocorreu em Hanói, no Vietnã, e viajou até o Sul do Japão, ficando com esperantistas. Foram ao todo 25 dias. De lá rumou para a China e ficou mais 30 dias também hospedada com seguidores do idioma. Para o congresso mundial de 2008 permaneceu em Roterdã,



Aparecida, no Monte Fuji: aventuras começaram com o esperanto

## Horizontes

"Conhecer o esperanto me propiciou estar viajando. Sem ele não viajaria sozinha pelo mundo"

mas ficou em hotel, assim como na Alemanha.

Nesse mesmo ano participou do congresso da Polônia, mas chegou uma semana antes para ficar com esperantistas. E lá se foram 30 dias, alguns reservados

só para turismo em Paris, na França, e Londres, na Inglaterra.

### DESTINOS PREFERIDOS

Dona Aparecida elige suas viagens preferidas: a Ásia, porque reencontrou as amigas do Japão e da China, que já haviam se hospedado em sua casa no Brasil, isso em 2005. Roterdã, pela comemoração dos 100 anos da fundação da associação universal de esperanto. E a Polônia, onde visitou a casa do fundador do idioma.

Para Cuba, país-sede de mais um congresso universal previsto para 2010, dona Aparecida "ainda está pensando".

## Rogener, o artista esperantista

Produtor de vídeo e músico, Rogener Pavinski Barbosa, 28 anos, de Ribeirão Preto, toca na banda Supernova, cujas letras são em esperanto. Já fez três shows em encontros internacionais. O projeto musical teve início em 2006, quando gravou um CD virtual com esperantistas de Campinas, Ribeirão Preto e mais um brasileiro que residia na Espanha.

Enviou o CD para uma gravadora na França, que lança discos em esperanto. A banda começou a ficar conhecida no meio e foi convidada para tocar em um congresso na República Tcheca. Fez show também na Polônia e na Alemanha. E a Supernova pretende se apresentar em 2010, no congresso mun-

## Só vantagens

"É uma ótima forma de fazer turismo, não gasta com hotéis e as pessoas (os hospedeiros) dão dicas de lugares não turísticos"

dial de Havana, capital cubana.

Rogener se interessou pelo esperanto ainda aos 9 anos, quando o irmão mais velho trouxe um livro sobre a língua para casa. Em 2000 começou a estudar o idioma, "por curiosidade", quando viu o anúncio de um curso gratuito. Estudou, parou, resolveu estudar sozinho, pa-

rou de novo e depois fez um curso de um mês, quando aprendeu a falar melhor.

Através do esperanto viajou cinco vezes ao exterior, por conta da realização dos congressos internacionais. Esteve em 2005 na Finlândia após ganhar 50% de desconto em um concurso sobre o idioma. Ficou um mês fora participando de congressos e eventos também na Lituânia, Polônia e Hungria. Ficava hospedado às custas dos encontros realizados.

Por sua vez, já hospedou um esperantista brasileiro da Espanha. Neste ano, Rogener já esteve em Paris, na casa de esperantistas e, no ano passado, visitou Madri, Toulouse, Milão, Roterdã e Amsterdã.

## Um carinho a mais



"Em 2008, quando estava em Toulouse, na França, meu hospedeiro, o francês Floréal Martorell, me mostrou no horizonte os Montes Pireneus, com neve no topo, e disse que em uma semana essa neve iria embora, pois chegaria em breve a primavera. Ao ver minha admiração, perguntou então se eu já havia visto neve de verdade e eu disse que não. No dia seguinte, pegou o carro e dirigimos cerca de uma hora para que eu pudesse pela primeira vez pisar na neve. Esse é um dos muitos motivos pelos quais vale muito a pena falar esperanto e viajar pelo mundo com ele"

ROGENER BARBOSA



# 17ª Expo São Roque

ALCACHOFRAS & VINHOS 2009

Em 2009 a Expo é uma Vila em Festa com muita diversão, gastronomia, expositores, shows, atrações e a tradicional Pisa da Uva, sempre às 17h. Venha, traga a família e passe momentos inesquecíveis.

De Sexta a Domingo e Feriados, 9 de outubro a 2 de novembro, das 10h às 22h.  
Local: Recanto da Cascata Info: 11 4712 3231 www.exposaoroque.com.br









